

# Traumeel<sup>®</sup>s

## Solución Inyectable

Lea cuidadosamente este folleto antes de la administración de este medicamento. Contiene información importante acerca de su tratamiento. Si tiene cualquier duda o no está seguro de algo, pregunte a su médico o farmacéutico. Guarde este folleto puede necesitar leerlo nuevamente.

Verifique que este medicamento corresponda exactamente al indicado por su médico.

Reg. I.S.P. N°.: H-1101

Medicamento Homeopático

Hecho en Alemania

**Composición:** Cada ampolla de 2,2 mL de solución inyectable contiene: Achillea millefolium D3 2,2 mcL; Aconitum napellus D2 1,32 mcL; Arnica montana D2 2,2 mcL; Atropa belladonna D2 2,2 mcL; Bellis perennis D2 1,1 mcL; Calendula officinalis D2 2,2 mcL; Chamomilla recutita D3 2,2 mcL; Echinacea angustifolia D2 0,55 mcL; Echinacea purpurea D2 0,55 mcL; Hamamelis virginiana D1 0,22 mcL; Hepar sulfuris D6 2,2 mcL; Hypericum perforatum D2 0,66 mcL; Mercurius solubilis Hahnemanni D6 1,1 mcL; Symphytum officinale D6 2,2 mcL; Excipientes: cloruro de sodio y agua para inyectables. Elaborado conforme a las normas de la Farmacopea Homeopática Alemana (HAB).

**Indicación:** Medicamento homeopático útil en el tratamiento del dolor y la inflamación leve a moderada, asociada a traumatismo y otros procesos inflamatorios y degenerativos.

**Usos:** Tratamiento de los síntomas como dolor e inflamación debido a lesiones de diverso tipo (deportes, accidentes) como: esguinces, distorsiones, contusiones, hematomas, fracturas óseas, etc. procesos degenerativos con inflamaciones y supuraciones asociadas a diferentes órganos y tejidos (por ejemplo parodontitis, gingivitis, parodontosis) también en el aparato locomotor y ligamentos (tendovaginitis, bursitis, brazo de tenista), artrosis de la cadera o rodilla y pequeñas articulaciones.

**Advertencias:** Úsese sólo por indicación médica. No use dosis mayores ni por más tiempo de lo recomendado. Puede producirse una agravación inicial de los síntomas, generalmente es pasajero y no reviste mayor importancia.

**Contraindicaciones:** No utilizar en enfermedades sistémicas como: tuberculosis, leucosis, colagenosis, Esclerosis múltiple, portadores del virus VIH o pacientes que ya han desarrollado SIDA, y otras enfermedades autoinmunes, que requieren otro tipo de tratamiento. Antecedentes de alergia o hipersensibilidad a este producto o a alguno de sus componentes. No administrar a pacientes con trastornos de la función renal; mujeres embarazadas y en período de lactancia, lactantes y niños pequeños.

-Heel

**Efectos secundarios:** En casos aislados pueden presentarse reacciones de hipersensibilidad o alergia. Si se presentan reacciones que podrían ser propias del medicamento y ante cualquier duda consulte a su médico. Tras su empleo es posible la aparición de irritación de la mucosa bucal o sialorrea (excesiva salivación), si esto ocurre deberá suspender el tratamiento. En caso de que Ud. experimente un efecto indeseable que en su opinión ha sido provocado o agravado por el uso de este medicamento, comuníquese a su médico o farmacéutico y solicite que sea reportado a la autoridad sanitaria.

**Interacciones con otros medicamentos:** No se han descrito en la bibliografía. Los efectos de un medicamento pueden alterarse si se administra junto con otros. Evite administrarlo simultáneamente con otros medicamentos, a no ser que su médico se lo indique.

**Modo de empleo:** El médico o dentista debe indicar la posología y el tiempo de tratamiento apropiados a su caso particular, no obstante la dosis usual recomendada es: 1 a 2 ampollas por semana.

**Vía de administración:** intramuscular (i.m.), intraarticular (i.a.), subcutánea (s.c.), intravenosa (i.v.).

**Presentación:** Estuche con 5 ampollas con 2,2 ml de solución inyectable cada una.

**Condiciones de almacenamiento:** Almacenar a no más de 30 °C. Mantener fuera del alcance de los niños. No usar después de la fecha de vencimiento indicada en el envase. No repita el tratamiento sin indicación médica. No recomiende este medicamento a otra persona.

**Bibliografía:** German Homeopathic Pharmacopoeia; Translation of the 5th Supplement (1991) to the 1978 edition; Official Edition; Deutscher Apotheker-Verlag Stuttgart; Reckeweg, H.H.; Materia Médica; Homeopatía Antihomotóxica. Una farmacología selectiva; Vol.1; 2 Ed.; Aurelia-Verlag; Baden-Baden; 1991; Vannier L., Poirier J.; Précis de Matière Médicale Homéopathique; Editions Boiron, France, 1993; Dr. B. Potrafki, A. Steinbach. "La terapia antihomotóxica en enfermedades reumáticas". Medicina Biológica, Núm. 1, 1995, pág. 21-22; Dra. Y. Osorio, Dr. F. Fajardo. "Manejo biológico de las endodoncias. Empleo de Traumeel S en los tratamientos de conductos radiculares". Medicina Biológica, Núm. 4, 1998, pág. 236-240; Stefan Zenner y H. Metelmann. "Posibilidades de utilización de Traumeel S solución inyectable; Resultados de un estudio de aplicación multicéntrico en 3.241 pacientes". Medicina Biológica, No1, Febrero 1996, pág. 132-140; Jan Kersschor. "The Complementary Use of Homeopathic Preparations in Primary Care Practice". Biomedical Therapy, Vol. XV, No 2, 1997, pág. 47-52; A. Conforti et al. "Estudios experimentales sobre la actividad antiinflamatoria de un medicamento homeopático". Medicina Biológica, No 2, Mayo 1997, pág. 36-39; Dr. W. Thiel, Dra. Brigitte Bortho. "Tratamiento de hemartros traumático de la rodilla con un medicamento homeopático inyectable". Medicina Biológica, No 2, Abril 1994, págs. 47-55; Dr. H. Mihoc. "Tratamiento de las enfermedades reumáticas inflamatorias con Traumeel (Arnica compositum)". Medicina Biológica, Vol. I, No 4, diciembre 1998, pág. 114-117.

Venta bajo receta médica en establecimientos tipo A.

® = Marca Registrada

**Fabricado por y bajo licencia de:**

Biologische Heilmittel Heel GmbH

Dr.-Reckeweg-Str. 2-4, 76532 Baden-Baden, Alemania

**Importado y distribuido por:**

Productos Farmacéuticos Heel Chile Ltda.

Encomenderos N° 260, piso 6, Las Condes - Santiago, Chile

Mayor información en: [www.ispch.cl](http://www.ispch.cl)